GEMEINDE BRIXEN

COMUNE DI BRESSANONE

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - SÜDTIROL

Abänderungsvorschlag zum Bauleitplan

Proposta di variazione al Piano urbanistico comunale

Gewerbegebiet Zone „PAIRDORF“ K.G. Pfeffersberg

Zona per insediamenti produttivi Zona „Pairdorf” C.C. Monteponente

Bauherr / Eigentümer:

HAKA A.G.

Dukastraße 2, 39042 Brixen

Committente / proprietario:

HAKA s.p.a.

Via Duka 2, 39042 Brixen

Dokumenttitel / titolo del documento:

Erläuternder Bericht zur Abänderung des GZP und Kompatibilitätsprüfung

Relazione illustrativa per la variazione del PZP e verifica della compatibilità

0	02.10.2019	1. Ausgabe / 1a edizione	J. Frenner	M. Jesacher
Rev.	Datum / data	Ausgabe, Änderung / edizione, aggiornamento	erstellt / elaborato	geprüft / esaminato

jesacher
geologiebüro | studio di geologia

Via Carl-Toldt-Straße 11
I-39031 Bruneck/Brunico (BZ)
Tel. 0474 409 376 | Fax 0474 831 093
info@jesacher.bz | www.jesacher.bz

Firmato digitalmente da
MICHAEL JESACHER
C = IT
Signature date and time: 2019/10/02 20:19:23

ORDINE DEI GEOLOGI
GEOLOGENKAMMER
TRENTINO - ALTO ADIGE / SÜDTIROL
DOTT. GEOL.
N. 225 MICHAEL JESACHER

Dott. Geol. Michael Jesacher

Projektnr. / progetto n.:

19-186

Dokument / documento

19-186A

Einlage Nr. / allegato n.:

-

INHALT
INDICE

1. ALLGEMEINES ... 3
1. GENERALITÀ ... 3
1.1. Veranlassung ... 3
1.1. Introduzione ... 3
1.2. Verwendete Unterlagen ... 4
1.2. Documentazione utilizzata ... 4

2. UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE ... 5
2. RISULTATI DELLE INDAGINI ... 5
2.1. Festlegung der Bearbeitungstiefe ... 5
2.1. Definizione del grado di studio ... 5
2.2. Erhebungen im Gelände ... 5
2.2. Rilievi eseguiti in campagna ... 5
2.3. Ereignisdokumentation ... 6
2.3. Documentazione eventi ... 6
2.4. Festgestellte Phänomene ... 6
2.4. Fenomeni rilevati ... 6
2.5. Gefahrenzonierung ... 6
2.5. Zonizzazione del pericolo ... 6
2.6. Überprüfung der Kompatibilität ... 6
2.6. Verifica della compatibilità ... 6

3. SCHLUSSBEMERKUNG ... 7
3. OSSERVAZIONE FINALE ... 7

ANHANG

Dok. / Plan Nr.	Bezeichnung
19-186**A1**	Gefahrenzonenkarte

APPENDICE

Doc. / tav. n°	Denominazione
19-186**A1**	Carta delle zone di pericolo

© 2019

1. ALLGEMEINES

1.1. Veranlassung

Der vorliegende Antrag auf Abänderung des Bauleitplans der Gemeinde Brixen sieht die Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets „Pairdorf“ vor. Das bestehende Gewerbegebiet soll um 3.300 m² auf 21.832 m² vergrößert werden.

1. GENERALITÀ

1.1. Introduzione

La proposta di variazione al piano urbanistico della comune di Bressanone prevede l’ampiamento della zona di inserimenti produttivi “Pairdorf”. La zona per insediamenti produttivi viene allargata per 3.300 m² a 21.832 m².

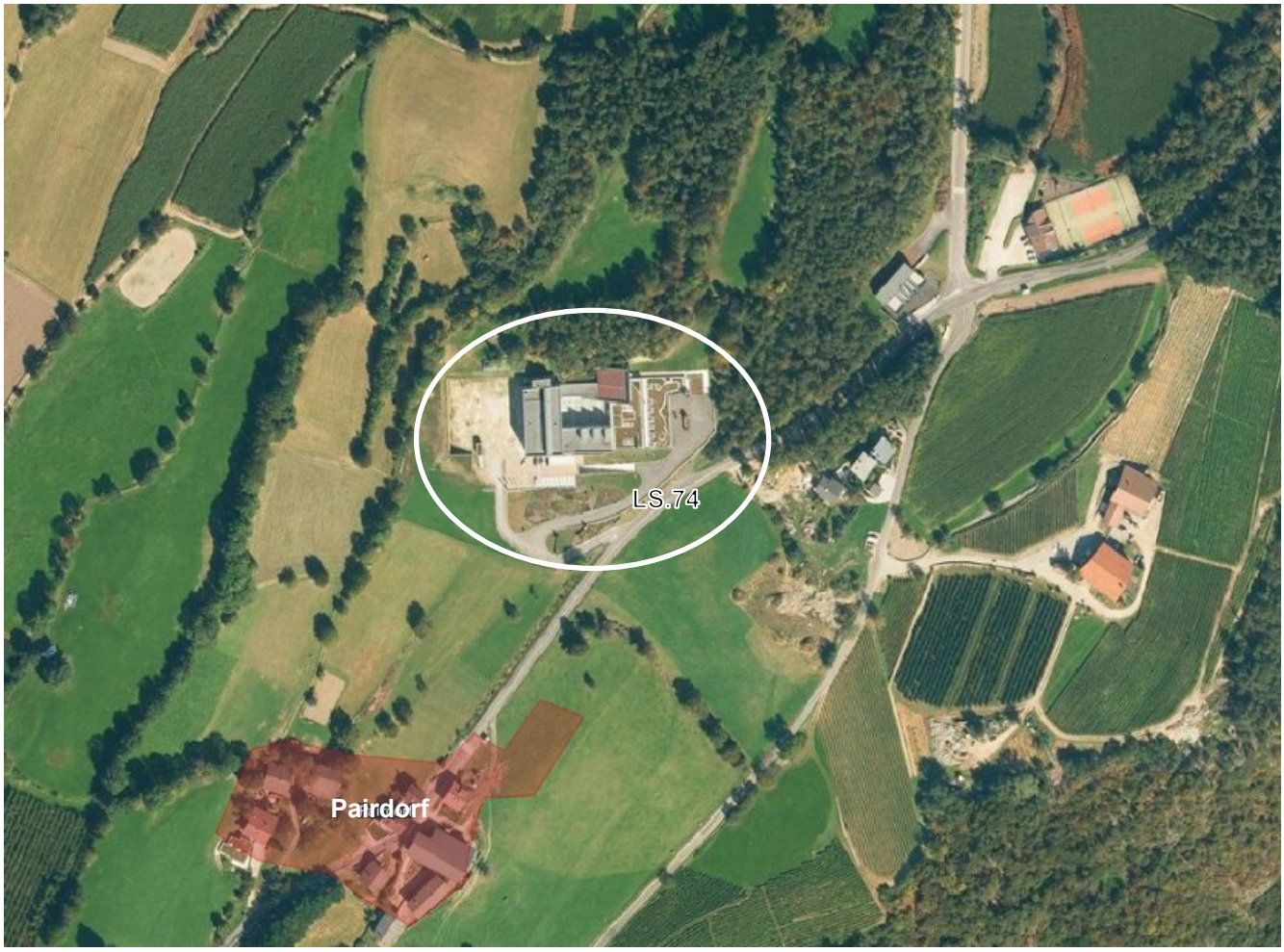

Abb. 1: *Orthofotokarte des Projektgebiets; innerhalb des eingekreisten Ausschnitts befindet sich das Gewerbegebiet „Pairdorf“*

Fig. 1: *Inquadramento dell'area di progetto; la zona per insediamenti produttivi “Pairdorf” si trova all’interno della zona circondata in colore bianco.*

Da die Gemeinde über einen genehmigten Gefahrenzonenplan verfügt, ist bei Bauleitplanänderungen, die über den untersuchten Bereich hinausreichen oder nicht vollständig klassifiziert sind, eine Abänderung des Gefahrenzonenplans im Sinne des Art 22/bis Absatz (6) des Landesraumordnungsgesetzes einzuleiten. Im gegenständlichen Fall reicht die auszuweisende Gewerbezone über den bereits im Gefahrenzonenplan untersuchten Bereich hinaus. Daher ist eine

Siccome nel comune in oggetto è già in vigore il piano delle zone di pericolo, per qualsiasi modifica del PUC che si estenda oltre le zone indagate o non state studiate completamente, deve essere eseguita una variazione del piano delle zone di pericolo ai sensi dell’art. 22bis paragrafo (6) della legge urbanistica provinciale. Nel caso specifico la zona per insediamenti produttivi da inserire nel PUC si estende al di fuori delle zone già studiate nell’ambito del PZP. Tal fatto implica una

© 2019

Abänderung / Ergänzung des Gefahrenzonenplanes im Zuge der BLP-Änderung notwendig.

Abb. 2: *Gegenüberstellung Bauleitplan – Bestand (links) und beantragte Änderung (rechts), nicht maßstabsgetreuer Auszug aus [1].*

1.2. Verwendete Unterlagen

Für die Ausarbeitung des vorliegenden Gutachtens wurden folgende Unterlagen verwendet und Untersuchungen durchgeführt:

Projektrelevante Unterlagen

[1] Arch. Wolfgang Huber (Vintl): Auszüge aus Projektunterlagen des gegenständlichen Antrags zur Abänderung des Bauleitplans, Datum September 2019.

[2] Digitale Landeskartographie des Südtiroler Bürgernetzes (Geokatalog des Geoportal Südtirol).

[3] ISPRA Geologische Karte von Italien im Maßstab 1:100.000, Blatt 4a Brixen mit Erläuterungen

[4] Auszug aus dem genehmigten Gefahrenzonenplan der Gemeinde Brixen

Gesetzliche Grundlagen, Normen, Richtlinien

[5] Dekret des Landeshauptmannes vom 05. August 2008, Nr. 42: Durchführungsverordnung betreffend die Gefahrenzonenpläne.

[6] Beschluss der Landesregierung vom 13. September 2016, Nr. 989: Abänderung der Richtli-

modifica / integrazione del piano delle zone di pericolo nell’ambito della variazione del PUC.

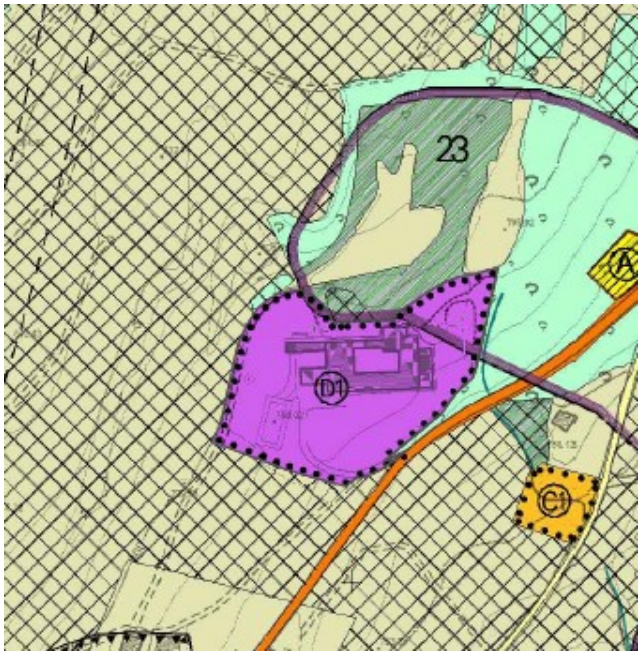

Fig. 2: *Raffronto PUC attuale (a sinistra) e variazione richiesta (a destra), estratto non in scala da [1].*

1.2. Documentazione utilizzata

Per l’elaborazione della presente perizia sono stati usati i seguenti documenti e sono state eseguite le seguenti indagini:

Documenti di rilevanza progettuale

[1] Arch. Wolfgang Huber (Vandoies): documenti progettuali per la variazione del PUC in oggetto, data settembre 2019.

[2] Cartografia digitale della Provincia della rete civica dell’Alto Adige (geocatalogo del Geoportale Alto Adige).

[3] ISPRA Carta Geologica d’Italia alla scala 1:100.000, foglio 4a Bressanone con note illustrative.

[4] Estratto dal piano delle zone di pericolo del comune di Bressanone

Riferimenti legislativi, norme, linee guida

[5] Decreto del Presidente della provincia del 05. Agosto 2008, n. 42: regolamento concernente i piani delle zone di pericolo.

[6] Delibera della giunta provinciale del 13 settembre 2016, n. 989: modifica delle direttive per la redazione dei piani delle zone di pericolo secondo la

© 2019

nien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne gemäß Landesraumordnungsgesetz, Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, Artikel 22/bis.

[7] Technische Arbeitsvorgaben für die Erarbeitung der hydrogeologischen und hydraulischen Gefahrenprüfungen, herausgegeben vom Amt für Geologie und Baustoffprüfung, Version 1 Juli 2018.

Erhebungen vor Ort, sonstige Daten

[8] Lokalaugenschein mit Felderhebungen am 30.09.2019.

legge urbanistica provinciale, legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, articolo 22/bis.

[7] Direttive tecniche per l’elaborazione delle verifiche die pericoli idrogeologici e idraulici, emesse dalll’ufficio geologia e prove materiali, versione 1 luglio 2018.

Rilievi sul posto, altri documenti

[8] Sopralluogo con rilievi sul posto in data 30.09.2019.

2. UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE

2.1. Festlegung der Bearbeitungstiefe

Die noch nicht untersuchten Flächen wurden wie die bereits untersuchten Flächen mit Bearbeitungstiefe 1:5.000 untersucht.

2.2. Erhebungen im Gelände

Das Forschungs- und Innovationszentrum „Pairdorf“ liegt ca. 500 m oberhalb der rezenten Talsohle am Pfeffersberg im Bereich der orografisch rechten Talflanke des Eisacktals. Der Gebäudekomplex befindet sich auf einer vermutlich durch glaziale oder fluviglaziale Erosion entstandenen Terrassenform, die berg- und auch talseitig von mäßig steil geneigten Hangbabschnitten (max. 15° Hangneigung) begrenzt wird. Im Bereich des Gebäudebestands wurde die ursprüngliche Morphologie durch verschiedene Geländeeinschnitte und Auffüllungen mehr oder weniger stark überprägt.

Foto 1: *Übersichtsfoto Richtung Osten / foto panoramica scattata verso est.*

Die Beobachtungen im Gelände haben ergeben, dass auf den umzuwidmenden Flächen keine Anzeichen für

2. RISULTATI DELLE INDAGINI

2.1. Definizione del grado di studio

Le aree in oggetto sono state esaminate con un grado di studio 1:5000, come le aree già esaminate dal PZP.

2.2. Rilievi eseguiti in campagna

Il centro di ricerche ed innovazione „Pairdorf“ si trova ca. 500 m sopra il fondavalle recente sul versante in destra orografica del Val d’Isarco della località Monte San Pietro (“Pfeffersberg”). L’edificio si estende su un terrazzamento di origine glaciale e/ o fluviglaciale che sia a mote sia valle viene confinata da pendii con modesta inclinazione (pendenza massima 15°). Nella zona già edificata la morfologia originaria è stata fortemente modificata tramite lavori di scavo e di riporto.

Foto 2: *Übersichtsfoto Richtung Süden / foto panoramica scattata verso sud.*

I rilievi eseguiti hanno reso evidente che nelle zone interessate non esistono fenomeni d’instabilità. A causa

© 2019

Instabilitäten vorhanden sind. Weiter können aufgrund der geomorphologischen Eigenschaften keine Sturz- und / oder Rutschprozesse ausgelöst werden noch diese Fläche von solchen Prozessen betroffen werden.

Im Umkreis der untersuchten sind keine Fließgerinne vorhanden. Lawinenphänomene können ausgeschlossen werden.

Foto 2: *Übersichtsfoto der neu untersuchten Fläche im Südwesten / foto panoramica della nuova zona rilevata nell’area sudovest.*

2.3. Ereignisdokumentation

Im Bereich der umzuwidmenden Flächen sind im Ereignis- und Naturgefahrenkataster keine Einträge vorhanden.

2.4. Festgestellte Phänomene

Es wurden keine Phänomene festgestellt.

2.5. Gefahrenzonierung

Aufgrund des dargelegten Sachverhalts kann festgehalten werden, dass auf den umzuwidmenden Flächen wie auf den angrenzenden, im Zuge der Gefahrenzonenplanung bereits untersuchten Bereichen keine Gefahrenstufen H4 – H2 bestehen. Im Anhang A1 ist die Gefahrenzonierung grafisch dargestellt.

Die shp-Dateien der neuen Gefahrenzonierung sind der digitalen Abgabeversion beigelegt.

2.6. Überprüfung der Kompatibilität

Da im Bereich der in den Bauleitplan einzutragenden Flächen keine Gefahrenzonen H2 – H4 feststellbar sind, kann die Kompatibilität des gegenständlichen

delle condizioni geomorfologiche non possono svilupparsi fenomeni di crollo e/o frana rispettivamente le aree non possono essere colpiti dai processi predetti.

Nei dintorni dell’area ricreativa non esistono corsi d’acqua. Fenomeni valanghivi possono essere esclusi.

Foto 3: *Übersichtsfoto der neu untersuchten Fläche im Nordosten / foto panoramica della nuova zona rilevata in direzione nordest.*

2.3. Documentazione eventi

Non sono documentati eventi nelle zone da inserire nel PUC.

2.4. Fenomeni rilevati

Non sono stati documentati fenomeni.

2.5. Zonizzazione del pericolo

A causa dei fatti accertati si annota che nelle aree non ancora studiate nel PZP non esistono pericoli e quindi esse possono essere classificate come le aree già studiate esaminate come non pericolose (H4 – H2). Nell’allegato A1 è visibile la zonizzazione del pericolo.

La versione digitale contiene i file shp della zonizzazione dei pericoli modificata.

2.6. Verifica della compatibilità

La compatibilità della presente richiesta di variazione del può essere valutata assolutamente in maniera positiva, perché nelle zone da inserire nel PUC non sono

© 2019

Antrags auf Abänderung des Bauleitplans vorbehaltlos bestätigt werden.

3. SCHLUSSBEMERKUNG

Aufgrund des dargelegten Sachverhalts kann die beantragte Abänderung des Bauleitplans, die gleichzeitig eine Abänderung bzw. Ergänzung des Gefahrenzonenplans erfordert, vorbehaltlos positiv beurteilt werden.

Das gegenständliche Dokument wurde für das Bauleitplanänderungsverfahren erstellt. Für die Planung von Bauvorhaben in der gegenständlichen Zone muss ein projektspezifisches geologisches, seismisches und geotechnisches Gutachten gem. geltenden Richtlinien und Normen ausgearbeitet werden.

***

state evidenziate delle zone di pericolo con livello da H2 a H4.

3. OSSERVAZIONE FINALE

In base ai fatti illustrati la presente richiesta di variazione del PUC che contemporaneamente necessita una integrazione del PZP assolutamente può essere valutata in maniera positiva.

Il presente documento è stato elaborato per la variazione del PUC. Per la progettazione di opere edili nella presente zona deve essere redatta una relazione geologica, sismica e geotecnica ai sensi delle prescrizioni e norme in vigore.

***

In caso di indicazioni contraddittorie fa fede la versione in lingua tedesca (lingua di partenza).

© 2019

LEGENDE / LEGENDA

NATURGEFAHRENTYP
TIPO DI PERICOLO NATURALE

GEFAHRENSTUFE LIVELLO DI PERICOLOSITÀ	Massen-bewegungen / Frane	Wassergefahren / Pericoli idraulici	Lawinen / Valanghe
H4 Sehr hoch / Molto elevato			
H3 Hoch / Elevato			
H2 Mittel / Medio			
Untersucht und nicht (H4 - H2) gefährlich Esaminato e non pericoloso (H4 - H2)			

LABEL
zur Identifizierung der Naturgefahr
per l'identificazione del tipo di pericolo

Kurzform Prozess
Codice processo

Bearbeitungstiefe
Grado di studio

EL4b

Index nach Kombinationsmatrix
Indice secondo matrice

Bearbeitungstiefe
Grado di studio
a BT05
b BT10

	Prozesse / Processi		Naturgefahrentyp Tipo di pericolo naturale
LF	Sturz / Crollo	*landslide + fall*	**Massenbewegungen**
LG	Rutschung / Scivolamento	*landslide + gravity*	
LC	Einbruch / Sprofondamento	*landslide + collapse*	**Frane**
LD	Hangmure / Colata di versante	*landslide + debris flow*	
IN	Überschwemmung / Alluvione	*inundation*	**Wassergefahren**
IS	Übersarung / Alluvione torrentizia	*inundation + solid*	
DF	Murgang / Colata detritica	*debris Flow*	**Pericoli idraulici**
EL - ED - EA	Erosion s.l. / Erosione s.l.	*erosion (lateral, depth, areal)*	
AD	Fliesslawine / Valanga radente	*avalanche - dense flow*	**Lawinen**
AP	Staublawine - Valanga nubiforme	*avalanche - powder*	
GS	Gleitschnee / Slittamento di neve	*gliding snow*	**Valanghe**

Kombinationsmatrix der Gefahrenstufen
Matrici di definizione dei livelli di pericolo

Massenbewegungen, Wassergefahren
Frane, pericoli idraulici

INTENSITÄT INTENSITÀ	hoch elevata	mittel media	niedrig bassa
hoch elevata	9	8	7
mittel media	6	5	4
niedrig bassa	3	2	1

Fliesslawinen
Valanghe radenti

	hoch elevata	mittel media	niedrig bassa
hoch elevata	9	8	7
mittel media	6	5	4
niedrig bassa	3	2	1

Staublawinen
Valanghe nubiformi

	hoch elevata	mittel media	niedrig bassa
hoch elevata	9	8	7
mittel media	6	5	4
niedrig bassa	3	2	1

jesacher
geologiebüro | studio di geologia

Anhang / appendice A1

Gefahrenzonenkarte / carta delle zone di pericolo
Maßstab / scala 1:2.000

© 2019 Geologiebüro **Jesacher** studio di geologia